

Introducción.

En este trabajo, nos encontramos con una selección de imágenes poéticas, tomadas de un fragmento de la poesía *Cántico Espiritual*, obra del destacado representante de la literatura mística española, San Juan de la Cruz. En estas, encontramos, a través de la relación de los amantes aquí expuesta, una nueva forma de literatura, que es la mística, y que vemos claramente retratada en este fragmento. Aquí, encontraremos imágenes poéticas que nos muestran como el autor de esta obra, San Juan de la Cruz, lleva la historia de la Biblia, y de la relación entre Dios y su pueblo y lo traduce al idioma del mundo terrenal, para así ofrecernos a todos nosotros una nueva forma de literatura que confronta el mundo celestial con el terrenal.

Para comprender mejor la finalidad de este trabajo, a continuación explicaremos de forma breve, lo que es la mística, como se inserta San Juan de la Cruz en este nuevo estilo de literatura y como esta se ve presente en esta tan destacada obra *Cántico Espiritual*.

La Mística

La mística está vinculada con una practica interior de lo religioso que supera y no puede explicarse solo desde el punto de vista doctrinal o dogmático. Presente en la religión hebrea, en la musulmana a través de corrientes como el sufismo, en la católica o en el budismo zen, participa de la experiencia de lo extremo. Dentro de la mística destacan la mística alemana del siglo XIV, con su máximo representante, Meister Eckhart, autor de *Tratados y Sermones*. También debemos destacar la literatura mística española, de la que surge este gran representante san Juan de la Cruz y santa Teresa de Jesús (1515–1582).

San Juan de la Cruz y la mística.

San Juan de la Cruz (1542–1591), es el poeta místico más puro y de expresión más intensa de la literatura española. Fue considerado poeta a lo divino, convirtiendo la materia religiosa en materia terrenal; logrando así confrontar estos dos mundos Su poesía se centra en la reconciliación de los seres humanos con Dios a través de una serie de pasos místicos que se inician con la renuncia a las distracciones del mundo.

En el misticismo sufi, san Juan de la Cruz encontró símbolos como el vino o la embriaguez mística, la noche oscura del alma, el pájaro solitario y el alma como jardín místico.

La mística presente en el *Cántico Espiritual*.

En el poema *Cántico Espiritual*, de San Juan de la Cruz, podemos ver una recreación del Cantar de los cantares de Salomón, además de que podemos encontrar huellas de las interpretaciones bíblicas cristianas o judías y de la poesía mística musulmana de autores como Ibn Arabi de Murcia e Ibn al Fraid.

Además podemos ver que san Juan de la Cruz, en este poema, recupera las imágenes desconcertantes, los cambios abruptos y hasta la incongruencia de los tiempos verbales. Es en esta poética en la que el poeta pretende explicar las prosas del *Cántico Espiritual*, otorgando así a una misma imagen distintos valores simbólicos.

Vocabulario

- Soto:

Terreno poblado de árboles y arbustos a orillas de un río o en una vega.

- Vero:

Piel de la marta cibelina. (nombre común a varias especies de mamíferos cetáceos de la familia de los focénidos).

- Vagan:

Deambulan.

- Llagan:

Hieren.

- Balbuciendo:

Murmullando.

- Otero:

Colina o cerro aislados en un llano.

- Nemorosos:

Relativo al bosque, boscosos.

- Cierzo:

Viento frío que sopla en dirección nor-este, sur-oeste.

- Austro:

Viento del sur.

- Zaga:

– Parte trasera de algo

– Carga en la parte trasera de un carruaje.

- Vega:

Tierra fértil de regadío, baja y llana.

- Ejido:

Terreno comunal de un pueblo, que se usa para reunir al ganado o establecer las eras.

La Mística

Análisis de;

Cántico Espiritual

Punteo de imágenes poéticas.

1.- *¿Adónde te escondiste, Amado, y me dejaste con gemido?*

Como el ciervo huiste,

Habiéndome herido;

Salí tras ti clamando, y eras ido.

Explicación:

Este verso vemos que de alguna manera se culpa a Dios por un aparente abandono, (el cual en el fondo nunca fue real), el cual puede que se refiera a su muerte en la cruz.

Vemos así que San Juan de la Cruz intenta introducir la historia de Jesús (celestial) en este poema, el que luego traduce al idioma del mundo terrenal.

2.- *Pastores, los que fuerdes*

allá por las majadas al otero:

si por ventura vierdes

aquel que yo más quiero,

decidle que dolezco, peno y muero.

Explicación:

En este verso vemos presente la palabra pastor, la que esta fuertemente relacionada con el mundo celestial, ya que es una de las palabras más mencionadas en la Biblia y fue por lo tanto muy utilizada por Jesús, quien le otorgaba a esta el sentido de el pastor que cuida su rebaño; como símbolo de que el es nuestro pastor y nosotros su rebaño. Así vemos como Jesús recurre a la palabra pastor para explicar su función en la tierra.

Además, se ve presente una angustia por parte de la Amada, quién ha perdido a su Amado, su deseo de reencontrarse con El, hasta llegar al punto de decir que por el ..dolezco, peno y muero. Vemos así que, San Juan de la Cruz recurre una vez más a pasajes y símbolos bíblicos los que traduce al idioma del mundo terrenal.

3.- *¡Oh bosques y espesuras,*

plantadas por la mano del Amado!

¡Oh prado de verduras

de flores esmaltado!

Decid si por vosotros ha pasado.

Explicación:

En este verso vemos que se claramente *la creación* de Dios, al referirse a los bosques y espesuras como aquellos plantados; creados por la mano del Amado; la mano de Dios. Vemos así que se recurre nuevamente a una imagen bíblica, que se refiere al la creación del mundo y de todas las cosas.

4.– *Descubre tu presencia,*

y máteme tu vista y hermosura.

Mira que la dolencia

De amor, que no se cura

Sino con la presencia y la figura.

Explicación:

En este verso podemos ver el deseo y la necesidad de la Amada hacia su Amado, y la dolencia de la Amada, podemos traducirla como la necesidad que sentimos todos los hombres, cuando nos damos cuenta de que sin El no somos nada, que el es quién mantiene la llama de nuestra vida encendida y que por lo tanto sin su presencia el dolor no se calma y es aún más fuerte.

Vemos aquí que San Juan de la Cruz recurre a los sentimientos del *pueblo* hacia su Dios, su fe, esa necesidad y el sentimiento de que sin El no somos nada; se refleja el inmenso amor que se descubre al encontrarlo a El y vivir el camino que el nos entrega.

5.– *Por las amenas liras*

y canto de sirenas os conjuro

que cesen vuestras iras,

y no toquéis al muro,

por que la esposa duerma más seguro.

Explicación:

En este verso vemos como se refiere el Esposo a la Esposa, con un sentimiento de protección hacia esta, el sentido de proteccionismo y de amor hacia esta, que podemos relacionar con ese sentimiento de cuidado y protección de Dios hacia nosotros.

6.– *La blanca palomica*

al arca con el ramo se ha tornado;

y la tortolica

al socio deseado

en las riveras verdes ha hallado.

Explicación:

En este verso vemos como San Juan de la Cruz se basa en uno de los mas conocidos pasajes de la Biblia, la historia de *El Arca de Noe*, la que vemos perfectamente retratada con la imagen de *la blanca palomica, al arca con el ramo se ha tornado*, imagen que también podemos relacionar con la figura del espíritu santo, la tercera persona de la trinidad y que es representado en forma de paloma con un ramo de olivo en su pico, en señal de paz y de esperanza; de un nuevo comenzar.

Comentario final:

Como comentario final, quisiera reiterar que, San Juan de la Cruz, en esta selección de imágenes poéticas, del fragmento de la poesía *Cántico Espiritual*, (que se encuentra en las páginas 52 y 53 del libro *Lengua y Literatura*, de tercero año medio), encontramos retratada parte de la historia bíblica, la vida de Jesús y en parte una recreación del *Cantar de los Cantares* de Salomón.

Vemos así en estos versos y en las imágenes poéticas que estos contienen, que San Juan de la Cruz se apropia de el mundo de lo Celestial para traducirlo al lenguaje del mundo terrenal, logrando convertirse por obras como esta, en el mayor representante de la literatura mística española.

En sus versos podemos encontrar símbolos clásicos, (pasajes) presentes en la Biblia, o simplemente reflexiones que se basan en la relación entre el pueblo de Dios y Dios, creando así este tan destacado poema; *Cántico Espiritual*.